

*El señor CRESPO MONTES estudia en el primer tema de este número la aplicabilidad de la Ley de Procedimiento administrativo a la Administración militar.*

*Existen razones evidentes, dada la importante función de la Administración militar, para mantener peculiaridades en su modo de actuación, pero no existe una justificación para establecer la excepción total de las normas generales del procedimiento. Puede excluirse de éstas, desde luego, y con carácter general, la actuación de las fuerzas armadas, pero no la actividad administrativa de los Departamentos militares.*

*La Ley de Procedimiento administrativo derogaba los Reglamentos de los Ministerios de Ejército y Marina y atribuía a la Presidencia del Gobierno la facultad de adaptar la Ley al peculiar carácter y estructura de los Ministerios del Ejército, Marina y Aire; mientras esta adaptación no se realice es necesario admitir la aplicación de dicha Ley a la Administración militar, al menos como supletoria; diversos preceptos que no son aplicables por razones de jerarquía y disciplina podrían ser adaptados y, como afirma CRESPO MONTES, será preciso deslindar los conceptos de acción militar y actuación administrativa como base imprescindible para establecer las especialidades justificadas.*



*El señor CARRASCO BELINCHÓN aborda en el tema segundo el planteamiento teórico de la función fiscalizadora de la actividad administrativa.*

*La fiscalización o control es la fase que cierra el proceso directivo lógico y a su vez es el principio de un nuevo proceso de replaneamiento porque suministra datos sobre los errores o desviaciones producidos respecto al programa previsto. Para que el proceso directivo logre su mayor eficacia es necesario que se den todas y cada una de sus fases; todas por esto son igualmente importantes. No se concibe control o inspección sin programación, pero tampoco es fácil conseguir eficacia en una situación inversa. Como todas las funciones directivas, empieza a ser*

*ejercitada, en los escalones jerárquicos más bajos, por el propio jefe que ha de controlar la actuación de los subordinados inmediatos; mas en los puestos de la línea jerárquica más elevados, el directivo ha de utilizar colaboradores que le auxilien en el ejercicio de las propias tareas, colaboración que en la mayoría de los casos se institucionaliza con la creación de órganos de inspección. La técnica administrativa suministra a estos órganos soluciones para los diversos problemas que tienen planteados, sobre el cuánto, cuándo, dónde y cómo fiscalizar, para evitar que su tarea no solamente no redunde en un aumento de eficacia, sino que se convierta en una actividad costosa y perturbadora.*



*La utilidad y el empleo adecuados de los equipos de tarjetas perforadas en la Administración es el objeto del tema del señor CONTRERAS MADRAZO. La Administración moderna ha de manejar cada día una mayor cantidad de datos y por ello las máquinas de tarjetas perforadas se han convertido en un auxiliar de gran valor para los trabajos burocráticos. Importa, por tanto, al Administrador conocer cuáles son estas máquinas, las circunstancias que pueden aconsejar su utilización y los problemas económicos, orgánicos y de personal que su introducción en la Administración puede plantear.*



*La crónica del extranjero incluye un trabajo sobre el empleo del método de casos como sistema de enseñanza de las ciencias y técnicas administrativas. La importancia y eficacia de este método es evidente, y el complejo sistema establecido en algunos países para la elaboración de estos casos prácticos puede tener su utilidad para facilitar la tarea del profesor, que encuentra a su disposición un abundante material cuidadosamente elaborado.*



*La adecuación de la Administración pública al desarrollo económico es problema de actualidad en varios países de Europa; en Italia se han celebrado el pasado año, convocadas por la Confederación Italiana de Trabajadores, unas reuniones para discutir diversas ponencias sobre este tema. El presente número incluye una crónica sobre estas reuniones.*

*Mr. CRESPO MONTES discusses in the first article of this issue the possibility of applying the Administrative Action Act (Ley de Procedimiento Administrativo) to the military sector of public management.*

*The specific field of operation of military public management involves a particular type of administrative procedure. This mere fact provides no justification for a total exemption from the general legal provisions ruling administrative procedure. Such general provisions cannot apply to the activity of the armed forces, but administrative procedure of military Government Departments must fall within the general rule.*

*The Administrative Action Act put the administrative regulations of the Army and Navy Departments out of operation. The Presidency of Government was charged with the task of adapting the Act to the organizational and procedural features of the Departments of the Army, Navy and Air Force; as long as such adaptation is not made, the Act must be applied to military management on a subsidiary basis. Several provisions, not consistent with military discipline and hierarchy, could be adapted. As a basis for defining the specific scope of operation of military rules, the concepts of administrative action and of military activity must be clearly distinguished.*



*Mr. CARRASCO BELINCHÓN makes in the second article a theoretical analysis of control function in management.*

*Control is the last phase in the process of management and at the same time represents the beginning of a new programming process, in so far as it supplies information about errors and deviations from the initial program. Efficacy of management process requires a complete development of all phases of such process. Control implies a program. Development of a program without an adequate control cannot be efficient.*

*Like all phases of management, control begins at lower service levels, being performed by line supervisors. At upper service levels, executives*

*need the co-operation of staff assistants. Such co-operation tends to become institutionalized in the shape of audit or inspection offices. Scientific management techniques provide solutions for the problems raised by the different aspects of the operation of such offices, making their efficient action possible.*



*The uses of punched-card equipment in public management is the subject of the article written by Mr. CONTRERAS MADRAZO. Modern Government must operate an increasing amount of information. This has made of punched-card equipment a most valuable tool in administrative work. Government executives must have a good knowledge of such equipment, of the requirements of its efficient utilization, and of the whole complex of economic, organizational and personnel problems which its adoption by public agencies may raise.*



*Reports from abroad include a paper on the uses of the case-method in administrative training. The importance and operation of such method is of universal acceptance. The complex system of developing such case studies can be an useful tool for teachers, in so far as it provides them with a good amount of informative and scientific materials.*



*The rôle of public management in what concerns administrative action for economic development is a most current problem in several European countries. In Italy conferences have been held last year, at suggestion of the Italian Union of Workers, to discuss different aspects of such problem.*

*Dans le premier article de ce numéro M. CRESPO MONTES étudie l'applicabilité de la Loi de Procédure Administrative à l'Administration militaire.*

*Il-y-a des raisons évidentes, étant donné l'importante fonction de l'Administration militaire, pour maintenir certaines particularités dans ses interventions mais il-n'y-a pas de raisons suffisantes pour y établir une exception totale à l'action des normes générales de procédure. Sans doute et avec un caractère général, on peut exclure de celles-ci l'action des forces armées mais non l'activité administrative des Départements militaires.*

*La Loi de Procédure Administrative a dérogé les règlements des Ministères de la Guerre et de la Marine et elle a attribué à la Présidence du Gouvernement la faculté d'adapter la Loi au caractère et à la structure spéciales des Ministères de la Guerre, de la Marine et de l'Air. Tant que cette adaptation ne sera pas réalisée il faut admettre l'application de la dite Loi à l'Administration militaire, du moins comme norme supplétoire.*

*Quelques dispositions qui ne sont pas applicables à cause de la hiérarchie et de la discipline, pourraient être adaptées et, comme l'affirme CRESPO MONTES, il faudra délimiter les concepts d'action militaire et d'activité administrative comme base indispensable pour établir les spécialités justifiées.*



*M. CARRASCO BELINCHÓN se pose, dans le deuxième article, le problème théorique de la fonction de contrôle de l'activité administrative.*

*Le contrôle est la dernière phase du processus directif logique et, à son tour, est le commencement d'un nouveau processus perfectionné car il fournit les données sur les erreurs et les déviations produites par rapport au programme prévu. Pour que le processus directif arrive à sa plus grande efficacité il faut que toutes et chacune de ses phases se réalisent; elles sont toutes également importantes. On ne peut pas concevoir le contrôle ou l'inspection sans programmation, mais il n'est pas facile d'arriver à l'efficacité dans une situation inverse. Comme toutes*

*les autres fonctions directives, le contrôle commence à être exercé, dans les niveaux hiérarchiques les plus bas, par le Chef qui doit contrôler l'activité de ses subordonnés immédiats plus encore dans les postes les plus élevés de la ligne hiérarchique. Le directif doit utiliser des collaborateurs qui l'assistent dans l'exercice de ses propres fonctions; cette collaboration s'institutionnalise dans la plupart des cas avec la création d'organes d'inspection. La technique administrative fournit à ces organes les solutions pour les divers problèmes qui se posent, pour savoir combien, quand, où et comment il convient de contrôler, pour que sa tâche aboutisse à une augmentation d'efficacité et qu'elle ne devienne pas coûteuse et perturbatrice.*



*L'utilité et l'emploi adéquat des équipes de cartes perforés dans l'Administration est l'objet de l'article de M. CONTRERAS MADRAZO. L'Administration moderne doit se servir d'un nombre toujours plus grand de données et pour cela les machines de cartes perforés sont devenues un auxiliaire d'une grande valeur pour les travaux bureaucratiques.*

*Par conséquent il faut que l'Administrateur connaisse quelles sont ces machines, les circonstances qui peuvent conseiller son utilisation et les problèmes économiques, organiques et de personnel que son introduction dans l'Administration peut poser.*



*La chronique de l'étranger inclut un travail sur l'emploi de la méthode de cas comme un instrument pour l'enseignement des sciences et des techniques administratives. L'importance et l'efficacité de cette méthode sont évidentes et le complexe système établi dans quelques pays pour l'élaboration de ces cas pratiques peut avoir son utilité pour rendre plus facile la tâche du professeur qui trouve ainsi à sa disposition un matériel abondant, soigneusement élaboré.*



*L'ajustement de l'Administration publique au développement économique est un problème d'actualité dans divers pays d'Europe. L'année dernière se sont tenues en Italie, convoquées par la Confédération Italienne des Travailleurs, quelques réunions pour discuter différents rapports sur ce sujet.*